

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2548/88 af 16. august 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . . 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2549/88 af 16. august 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . . . . 3
- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2550/88 af 10. august 1988 om ændring af forordning (EØF) nr. 2347/84 om tørrede druer, hvortil der kan ydes producentstøtte . . . . . 5
- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2551/88 af 11. august 1988 om fastsættelse af det maksimale beløb for udligningsgodtgørelsen for tunfisk leveret til konserverindustrien i fangstsæsonen 1986 . . . . . 15
- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2552/88 af 11. august 1988 om fastsættelse af det maksimale beløb for udligningsgodtgørelsen for tunfisk leveret til konserverindustrien i perioden 1. januar — 30. juni 1987 . . . . . 17
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2553/88 af 16. august 1988 vedrørende bud indgivet i forbindelse med den første særlige licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EØF) nr. 2415/88 omhandlede licitation . . . . . 19
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2554/88 af 16. august 1988 vedrørende bud indgivet i forbindelse med den 20. særlige licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EØF) nr. 3905/86 omhandlede løbende licitation . . . . . 20
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2555/88 af 16. august 1988 om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det Forenede Kongeriges territorium i ugen 18. til 24. juli 1988 . . . . . 21
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2556/88 af 16. august 1988 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af druer til spisebrug med oprindelse i Chile . . . 23

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2557/88 af 16. august 1988 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Argentina . . .	24
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2558/88 af 16. august 1988 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker . . . . .	25
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2559/88 af 16. august 1988 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren . . . . .	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2560/88 af 16. august 1988 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand . . . . .	29

---

II *Rejsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommissionen**

88/465/EØF :

- \* Kommissionens direktiv af 30. juni 1988 om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 78/764/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om førersæde til landbrugs- og skovbrugshjultraktorer 31

88/466/EØF :

Kommissionens beslutning af 19. juli 1988 om de ansøgninger om importlicenser for Basmati-ris, der er indgivet i løbet af de første fem arbejdsdage af juli 1988 som led i ordningen i Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 . . . . . 38

88/467/EØF :

Kommissionens beslutning af 19. juli 1988 om importlicenser for varer inden for oksekødsektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland og Zimbabwe . . . . . 39

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2548/88

af 16. august 1988

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2221/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2401/88<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 15. august 1988;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2401/88 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. august 1988.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 16.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 96.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. august 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 16. august 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgifterne	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	11,21	137,29
0712 90 19	11,21	137,29
1001 10 10	21,88	165,60 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 90	21,88	165,60 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 90 91	0,00	126,70
1001 90 99	0,00	126,70
1002 00 00	26,32	100,52 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	19,98	103,37
1003 00 90	19,98	103,37
1004 00 10	76,92	45,98
1004 00 90	76,92	45,98
1005 10 90	11,21	137,29 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	11,21	137,29 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	34,79	147,20 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	19,98	24,60
1008 20 00	19,98	58,96 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	19,98	0,00 <sup>(5)</sup>
1008 90 10	<sup>(7)</sup>	<sup>(7)</sup>
1008 90 90	19,98	0,00
1101 00 00	10,53	190,55
1102 10 00	50,02	153,90
1103 11 10	46,98	269,74
1103 11 90	11,55	205,62

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

<sup>(7)</sup> Ved import af det under pos. 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2549/88

af 16. august 1988

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2221/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurs, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2402/88<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 15. august 1988;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning. —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. august 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. august 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 16.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 99.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 16. august 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt indført fra tredjelande skal forhøjes

## A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	2,56
1001 90 99	0	0	0	2,56
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	3,58

## B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11	4. term. 12
1107 10 11	0	0	0	4,56	4,56
1107 10 19	0	0	0	3,40	3,40
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2550/88

af 10. august 1988

om ændring af forordning (EØF) nr. 2347/84 om tørrede druer, hvortil der kan ydes producentstøtte

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2247/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 4, artikel 4, artikel 5, stk. 5, og artikel 6, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 2242/88<sup>(3)</sup>, er producentstøtteordningen for visse sorter af tørrede druer blevet udvidet til at omfatte tørrede druer af moscatel-sorterne;

med henblik på anvendelsen af denne udvidelse af støtteordningen er det nødvendigt at fastlægge mindstekravene og minimumskvalitetsnormerne for de pågældende sorter; den minimumspris, der skal betales til producenten, og støtten for de mest repræsentative klasser af disse sorter bør fastsættes; klasserne bør defineres;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2347/84 af 31. juli 1984 om tørrede druer, hvortil der kan ydes producentstøtte<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2399/86<sup>(5)</sup>, er der allerede fastsat koefficienter og minimumskvalitetsnormer for sultanas og korender; disse bestemmelser bør suppleres med bestemmelser for moscatel-sorterne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2347/84 foretages følgende ændringer:

1. Artikel 1, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»For andre klasser af sultanas og for korender og tørrede moscateller multipliceres minimumsprisen med den i bilag I anførte koefficient«.

2. Artikel 2, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»For andre klasser af sultanas og for korender og moscateller multipliceres støttebeløbet med den i bilag I anførte koefficient«.

3. I bilag I, »Koefficienter«, foretages følgende ændringer:

a) Sidst i punkt I, »Koefficienter, der anvendes på minimumsprisen«, indsættes følgende skema:

## »TØRREDE MOSCATELLER

Klasse	Koefficienter		
	Tørrede druer	Druer til tørring	Druer til andre formål end tørring
Ekstra	1,15059	0,80064	1,44603
I	1,00390	0,69854	1,26107
II	0,60556	0,42138	0,76084*

b) Sidst i punkt II, »Koefficienter, der anvendes på producentstøtten«, indsættes følgende skema:

## »TØRREDE MOSCATELLER

Klasse	Koefficient
Ekstra	1,146
I	1,000
II	0,603*

4. I bilag II, »Kvalitetskrav til og klasseinddeling af uforarbejdede, tørrede druer«, foretages følgende ændringer:

a) Foran »Kvalitetskrav til og klasseinddeling af uforarbejdede, tørrede druer« indsættes »Del A —«.

b) Sidst i bilaget indsættes »Del B — Kvalitetskrav til og klasseinddeling af uforarbejdede tørrede moscateller«, som er anført i bilag I til nærværende forordning.

5. Sidst i bilag III, »Minimumskvalitetsnormer for tørrede druer«, indsættes:

»C. Tørrede moscateller«, som er anført i bilag II til nærværende forordning.

6. Sidst i bilag IV, »Kontrolformular«, indsættes »C. For tørrede moscateller«, som er anført i bilag III til nærværende forordning.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.<sup>(1)</sup> EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 198 af 26. 7. 1988, s. 21.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 198 af 26. 7. 1988, s. 12.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 219 af 16. 8. 1984, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 208 af 31. 7. 1986, s. 17.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. august 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---

## BILAG I

## DEL B

## KVALITETSKRAV TIL OG KLASSEINDELING AF UFORARBEJDEDE TØRREDE MOSCATELLER

## 1. DEFINITION

Normerne gælder for tørrede druer af modne frugter af kultivarer af *Vitis vinifera* L, sorten Moscatel; druerne skal være naturligt eller kunstigt tørrede i en sådan grad, at de opbevares og afsættes til direkte konsum.

## 2. FORMÅLET MED NORMERNE

Ved normerne fastsættes de kvalitetskrav, som klaser og/eller enkelte tørrede druer efter tørringen skal opfylde med henblik på afsætning på markedet for industriel forarbejdning.

## 3. MINDSTEKRAV

Generelt for alle klasser gælder, medmindre andet følger af de særlige bestemmelser for de enkelte klasser eller af de tilladte tolerancer, følgende:

## 3.1. Klaser og enkeltvise tørrede druer skal være:

- fuldstændig tørre med et vandindhold på under 30 % - 35 %
- sunde og desinficerede; alle frugter, der udviser aktive symptomer på og er angrebet af skimmel, råd, gæring, o. lign. eller generelt er forringet i en sådan grad, at de er uegnede til konsum, udelukkes
- praktisk taget fri for synlige og usynlige restkoncentrationer af stoffer, der er giftige for mennesker
- rene, praktisk taget fri for synlige fremmedlegemer (støv, sand, metalstumper o. lign. og generelt enhver form for andre mineralske eller vegetabiliske urenheder)
- fri for insekter og levende mider, uanset disses udviklingsstadium
- fri for unormal lugt og/eller smag
- fri for unormal ydre fugtighed.

## 3.2. Enkeltvise tørrede druer skal:

- være hele, velformede og tilstrækkeligt udviklede
- have et i det store og hele elastisk og smidigt frugtkød, der forhindrer, at de bliver hårde eller krystalliserer.

## 3.3. Endvidere skal klaser og/eller enkeltvise tørrede druer med forbehold for tolerancerne være fri for:

- inaktive symptomer på skimmel, råd, gæring, o. lign.
- synlige beskadigelser som følge af insekter, mider eller andre animalske parasitter, samt fri for sådanne døde dyr og dele heraf
- pletter som følge af u hensigtsmæssig håndtering.

## 4. KLASSEINDELING

Tørrede druer inddeles i følgende klasser:

## 4.1. Enkeltvise druer

## 4.1.1. Klasse »Ekstra«

Tørrede druer i denne klasse skal være af fineste kvalitet.

Druerne skal have en ensartet farve og under hensyntagen til produktionsområdet have den for sorten typiske form og udvikling; deres smag og beskaffenhed skal være god og karakteristisk.

Druerne skal være praktisk taget fejlfri, dog bortset fra ubetydelige overfladefejl på betingelse af, at disse ikke forringer helhedsindtrykket af produktet, dets kvalitet, dets holdbarhed eller dets præsentation.

Stilkens længde må højst være på 5 mm.

#### 4.1.2. Klasse I

Tørrede druer i denne klasse skal være af god kvalitet.

Druerne skal have en ensartet farve og under hensyntagen til produktionsområdet have den for sorten typiske form og udvikling; deres smag og beskaffenhed skal være rimelig god.

Druerne må have mindre fejl på betingelse af, at disse ikke forringer helhedsindtrykket af produktet, dets kvalitet, dets holdbarhed eller dets præsentation.

#### 4.1.3. Klasse II

Denne klasse omfatter tørrede druer, der ikke kan placeres i en højere klasse, men som opfylder de i punkt 3 fastlagte minimumskvalitetskrav.

Druerne skal være af en acceptabel kvalitet og have de for sorten karakteristiske kendetegn og en tilstrækkelig god smag og beskaffenhed.

Druerne må have fejl på betingelse af, at disse ikke forringer helhedsindtrykket af produktet, dets kvalitet, dets holdbarhed eller dets præsentation.

### 4.2. Klaser

#### 4.2.1. Klasse »Ekstra«

Klaser af tørrede druer i denne klasse skal være af fineste kvalitet; druerne skal under hensyntagen til produktionszonen have den for sorten typiske form og udvikling; deres smag og beskaffenhed skal være god og karakteristisk.

Druerne skal have en ensartet farve og være praktisk taget fejlfri, dog bortset fra ubetydelige overfladefejl på betingelse af, at disse ikke forringer helhedsindtrykket af produktet, dets kvalitet, dets holdbarhed eller dets præsentation. Hver klasse skal bestå af druer af forskellig størrelse, som kan placeres i de tre under punkt 4.1. definerede klasser, idet den andel af druerne, der henhørende under klasse I og klasse II, dog højst må udgøre henholdsvis 20 % og 5 %.

#### 4.2.2. Klasse I

Klaser af tørrede druer i denne klasse skal være af god kvalitet; druerne skal under hensyntagen til produktionsområdet have den for sorten typiske form og udvikling; deres smag og beskaffenhed skal være rimelig god.

Druerne skal have en ensartet farve, men må have mindre fejl på betingelse af, at disse ikke forringer helhedsindtrykket af produktet, dets kvalitet, dets holdbarhed eller dets præsentation.

Hver klasse skal bestå af druer af forskellig størrelse, som kan placeres i de tre under punkt 4.1. definerede klasser, idet den andel af druerne, der henhører under klasse II, dog højst må udgøre 25 %.

#### 4.2.3. Klasse II

Denne klasse omfatter klaser af tørrede druer af acceptabel kvalitet, som har de for sorten karakteristiske kendetegn og en tilstrækkelig god smag og beskaffenhed, men ikke kan placeres i en højere klasse. Druerne, der kan være af forskellig størrelse, men skal opfylde de i stk. 3 definerede minimumskvalitetskrav, må have fejl på betingelse af, at disse ikke forringer helhedsindtrykket af produktet, dets kvalitet, dets holdbarhed og dets præsentation.

### 5. STØRRELSESSORTERING

For hver klasse bestemmes størrelsessorteringen af det maksimale antal druer uden stilk, der er indeholdt i 100 g af produktet, i overensstemmelse medfølgende oversigt:

Klasse	Antal druer pr. 100 g
»Ekstra«	indtil 70
I	fra 70 til 100
II	fra 100 til 130

Størrelsessorteringen foretages på grundlag af en prøve, der er tilstrækkeligt repræsentativ for hele partiet, og som udtages tilfældigt forskellige steder i dette.

## 6. TOLERANCER

## 6.1. Kvalitetstolerancer

For produkter, der ikke opfylder kravene for den pågældende klasse, men som opfylder kravene for den følgende klasse eller, undtagelsesvis, de tilladte tolerancer for denne klasse (for klasse II omfatter tolerancer frugter, der ikke opfylder minimumskravene, men som alligevel er egnede til konsum), tillades for hvert parti de maksimumstolerancer, der er anført i følgende oversigt:

Mangel	Tolerance (i vægtprocent)		
	Klasse •Ekstra•	Klasse I	Klasse II
Druer med uensartet farve	5	10	—
Utilstrækkeligt modnede eller utilstrækkeligt udviklede druer	1	2	4
Skimlede, rådne eller gærede druer	—	1	2
Beskadigede, plettede eller revnede druer	—	2	4
Druer med indhold af krystalliseret sukker	1	2	3
Druer med angreb af insekter, mider eller andre animalske parasitter	—	1	2
Druer med synlige fremmedlegemer	0,5	1	1,5

## 6.2. Størrelsestolerancer

For alle klasser: 10 % druer, der ikke opfylder de ovenfor, for de enkelte klasser fastsatte minimums- og/eller maksimumskrav.

## 7. ENSARTETHED

Indholdet af hvert parti skal være ensartet og må kun omfatte klaser af tørrede druer af samme oprindelse og samme sort.

## BILAG II

## C. TØRREDE MOSCATELLER

## 1. DEFINITION

Normerne gælder for tørrede druer af modne frugter af kultivarer af *Vitis vinifera* L, sorten Moscatel, der er bestemt til levering til forbrugere; druerne skal være naturligt eller kunstigt tørrede i en sådan grad, at de kan opbevares og afsættes til direkte konsum.

## 2. FORMÅLET MED NORMERNE

Ved normerne fastsættes de kvalitets-, emballerings- og præsentationskrav, som klaser og/eller enkelte tørrede druer skal opfylde efter klargøring og håndtering med henblik på afsætning på markedet.

## 3. MINIMUMSKVALITETSKRAV

Generelt for alle klasser gælder, medmindre andet følger af de særlige bestemmelser for de enkelte klasser eller af de tilladte tolerancer, følgende:

## 3.1. Klaser og enkeltvise tørrede druer skal være:

- veltørrede, dvs. med et vandindhold på mellem 20 og 30 %
- sunde og desinficerede; alle frugter, der udviser aktive symptomer på og er angrebet af skimmel, råd, gæring o.lign. eller generelt er forringet i en sådan grad, at de er uegnede til konsum, udelukkes
- praktisk taget fri for synlige og usynlige restkoncentrationer af stoffer, der er giftige for mennesker
- rene, praktisk taget fri for synlige fremmedlegemer (støv, sand, metalstumper o.lign. og generelt enhver form for andre mineralske eller vegetabiliske urenheder)
- fri for insekter og levende mider, uanset disses udviklingsstadium
- fri for unormal lugt og/eller smag
- fri for unormal ydre fugtighed.

## 3.2. Enkeltvise tørrede druer skal:

- være hele, velformede og tilstrækkeligt udviklede
- have et i det store og hele elastisk og smidigt frugtkød, der forhindrer, at de bliver hårde eller krystalliserer.

## 3.3. Desuden skal klaserne og/eller de enkeltvise tørrede druer med forbehold for tolerancerne være fri for:

- inaktive symptomer på skimmel, råd, gæring o.lign.
- synlige beskadigelser som følge af insekter, mider eller andre animalske parasitter, samt fri for sådanne døde dyr og dele heraf
- pletter som følge af u hensigtsmæssig håndtering.

## 4. KLASSEINDELING

Tørrede druer inddeles i:

## 4.1. Enkeltvise druer

## 4.1.1. Druer med kerner

## 4.1.1.1. Klasse »Ekstra«

Tørrede druer i denne klasse skal være af fineste kvalitet.

Druerne skal have en ensartet farve og under hensyntagen til produktionsområdet have den for sorten typiske form og udvikling; deres smag og beskaffenhed skal være god og karakteristisk.

De skal være praktisk taget fejlfri, dog bortset fra ubetydelige overfladefejl på betingelse af, at disse ikke forringer helhedsindtrykket af produktet, dets kvalitet, dets holdbarhed eller dets præsentation.

Stilkens længde må i givet fald højst være på 5 mm.

Den delvise bristning af huden, som kan fremkomme ved fjernelse af stilken, betragtes ikke som en beskadigelse.

4.1.1.2. *Klasse I*

Tørrede druer i denne klasse skal være af god kvalitet.

Druerne skal have en ensartet farve og under hensyntagen til produktionsområdet have den for sorten typiske form og udvikling; deres smag og beskaffenhed skal være rimelig god.

De må have mindre fejl på betingelse af, at disse ikke forringer helhedsindtrykket af produktet, dets kvalitet, dets holdbarhed eller dets præsentation.

4.1.1.3. *Klasse II*

Denne klasse omfatter tørrede druer, der ikke kan placeres i en højere klasse, men som opfylder de i punkt 3 fastlagte minimumskvalitetskrav.

Druerne skal være af en acceptabel kvalitet og have de for sorten karakteristiske kendetegn og en tilstrækkelig god smag og beskaffenhed.

De må have fejl på betingelse af, at disse ikke forringer helhedsindtrykket af produktet, dets kvalitet, dets holdbarhed eller dets præsentation.

4.1.2. *Mekanisk udkernede druer*

De fastsatte klasser er de samme som dem, der er beskrevet i punkt 4.1.1., ligesom kravene er de samme som dem, der er anført i samme punkt, bortset fra den forskel, at de læsioner, der forekommer i huden, fordi denne skal snittes med henblik på den mekaniske udkerning af druen, ikke betragtes som beskadigelser.

4.2. **Klaser**4.2.1. *Klasse »Ekstra«*

Klaser af tørrede druer i denne klasse skal være af fineste kvalitet; druerne skal under hensyntagen til produktionsområdet have den for sorten typiske form og udvikling; deres beskaffenhed skal være god og karakteristisk.

Druerne skal have en ensartet farve og være praktisk taget fejlfri, bortset fra ubetydelige overfladefejl på betingelse af, at disse ikke forringer helhedsindtrykket af produktet, dets kvalitet, dets holdbarhed eller dets præsentation.

Hver klasse skal bestå af druer af forskellig størrelse, som kan placeres i de to første under punkt 4.1.1. definerede klasser, idet den andel af druerne, der henhører under klasse I, dog højst må udgøre 20 %.

4.2.2. *Klasse I*

Klaser af tørrede druer i denne klasse skal være af god kvalitet; druerne skal under hensyntagen til produktionsområdet have den for sorten typiske form og udvikling; deres smag og beskaffenhed skal være rimelig god.

Druerne skal have en ensartet farve, men må have mindre fejl på betingelse af, at disse ikke forringer helhedsindtrykket af produktet, dets kvalitet, dets holdbarhed eller dets præsentation.

Hver klasse skal bestå af druer af forskellig størrelse, som kan placeres i de tre under punkt 4.1.1. definerede klasser, idet den andel af druerne, der henhører under klasse II, dog højst må udgøre 30 %.

4.2.3. *Klasse II*

Denne klasse omfatter klaser af tørrede druer af acceptabel kvalitet, som har de for sorten karakteristiske kendetegn og en tilstrækkelig god smag og beskaffenhed, men ikke kan placeres i en højere klasse.

Druerne, der kan være af forskellig størrelse, men skal opfylde de i stk. 3 definerede minimumskrav, må have fejl på betingelse af, at disse ikke forringer helhedsindtrykket af produktet, dets kvalitet, dets holdbarhed eller dets præsentation.

5. **STØRRELSESSORTERING**

For hver klasse bestemmes størrelsessorteringen af det maksimale antal druer uden stilk, der er indeholdt i 100 g druer, i overensstemmelse med følgende oversigt:

Klasse	Antal druer pr. 100 g
»Ekstra«	indtil 65
I	fra 66 til 90
II	91 og derover

Størrelsessorteringen foretages på grundlag af prøver, der er tilstrækkeligt repræsentative for hele partiet, og som udtages tilfældigt forskellige steder i dette.

## 6. TOLERANCER

## 6.1. Kvalitetstolerancer

For produkter, der ikke opfylder kravene for den pågældende klasse, men opfylder kravene for den følgende klasse eller, undtagelsesvis, de tilladte tolerancer for denne klasse (for klasse II omfatter tolerancen frugter, der ikke opfylder minimumskravene, men som alligevel er egnede til konsum), tillades for hvert parti de maksimumstolerancer, der er anført i følgende oversigt:

Mangel	Tolerance		
	Klasse •Ekstra•	Klasse I	Klasse II
1. Antal			
— Stilkrester (pr. kg)	1	2	2
— Løse stilke (pr. 100 g)	8	10	12
2. Vægtprocent			
— Druer med en anden farve	5	10	—
— Umodne eller utilstrækkeligt udviklede druer	1	2	4
— Skimlede, rådne eller gærede druer	—	1	2
— Druer med beskadigelser eller flænger	—	2	4
— Krystalliserede druer			
— med kerner	1	2	3
— uden kerner	2	4	6
— Druer, der er beskadigede af insekter, mider eller andre animalske parasitter	—	1	2
— Druer med synlige fremmedlegemer	0,5	1	1,5
— Enkeltvise druer (i forbindelse med klaser)	10	15	20
— Forekomst af kerner i udkerne druer	5	7	10

## 6.2. Størrelsestolerancer

For alle klasser: 10 % druer, der ikke opfylder de for de enkelte klasser fastsatte minimums- og/eller maksimumskrav.

## 7. PAKNING

## 7.1. Ensartethed

Hver pakning skal indeholde ensartede tørrede druer af samme oprindelse, samme sort og samme handelskvalitet. Alle lag skal være af tilnærmelsesvis samme tæthed og det øverste lag skal være repræsentativt for hele pakningens indhold.

## 7.2. Præsentation

Tørrede druer kan præsenteres i en af følgende former:

## a) enkeltvise druer:

- i pakninger af indtil 2,5 kg nettovægt
- i kasser med indtil 20 kg nettovægt

## b) klaser:

- klaser opdelt i grupper i omslag og under let tryk. De skal pakkes i lag à 2,5 kg, der er adskilt fra hinanden ved en passende indpakning, og omslagene i de enkelte lag skal være adskilt ved stødpuder. De pakkes i de ovenfor nævnte kasser
- hele klaser, der ikke har undergået anden behandling end fjernelse af mangelfulde druer. De pakkes i de allerede nævnte pakninger og kasser.

## 7.3. Emballering

De tørrede druer skal emballeres således, at de sikres en passende beskyttelse.

De materialer og særlig det papir, der anvendes indvendigt i pakningen, skal være nye og rene og af en kvalitet, der ikke fremkalder ydre eller indre forringelser af frugterne. Anvendelsen af materialer, herunder papir og stempler med handelsmæssige oplysninger er tilladt, hvis påtrykning eller mærkningen foretages med sværte eller lim, der er giftfri.

Hvis den anvendte emballage omfatter gennemsigtige dele, skal disse være farveløse for ikke at vildlede køberen.

Såfremt de tørrede druer er løst pakkede, skal kasserne, hvis de er af træ, være indvendigt dækkede af papir eller polyethylen, der er egnet til levnedsmidler, så druerne ikke kommer i berøring med emballeringsmaterialet.

Pakningerne skal være fri for ethvert fremmedlegeme.

Det er forbudt, i en og samme pakning, at blande tørrede druer af forskellig høst.

#### 8. MÆRKNING

Hver emballage skal være forsynet med følgende oplysninger, anført med bogstaver, som er letlæselige og ikke kan udviskes, samlet på samme side af emballagen eller på en følgeseddel, der på hensigtsmæssig måde er fæstnet hertil :

##### A. Identifikation :

Pakker og/eller afsender (navn og adresse eller et af en officiel myndighed udstedt eller anerkendt mærke).

##### B. Produktets art :

•Tørrede moscateller•, hvis indholdet ikke er synligt udefra.

##### C. Produktets oprindelse :

Oprindelsesland og produktionsområde eller national, regional eller lokal betegnelse.

##### D. Handelsmæssige oplysninger :

- handelsklasse
- antal frugter pr. 100 g (valgfrit)
- nettovægt
- høstår.

##### E. Officielt kontrolmærke (valgfrit).

## BILAG III

## C. FOR TØRREDE MOSCATELLER

Forarbejdnings- virksomhedens navn	Klasse	Prøvens vægt	Identifikation af sendingen eller forarbejdnings- perioden	Mængde, som prøven er udtaget af

Beskrivelse af kontrollen	Resultat
	Antal
1. Dele af stilke pr. 2,5 kg	
	Vægtprocent
2. Vandindhold	
	% efter antal
3. Tilladte fremmedlegemer bortset fra stilke	
4. Tynde frugter	
5. Beskadigede frugter	
6. Store frugter	
	Normer overholdt (ja/nej)
7. Farve og farvens ensartethed	
8. Størrelse	
9. Mærkning	

Andre bemærkninger:

Dato:

Underskrift:

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2551/88

af 11. august 1988

## om fastsættelse af det maksimale beløb for udligningsgodtgørelsen for tunfisk leveret til konserverindustrien i fangstsæsonen 1986

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3796/81 af 29. december 1981 om den fælles markedsordning for fiskerivarer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3759/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1196/76 af 17. maj 1976 om fastsættelse af de almindelige regler om ydelse af udligningsgodtgørelse til producenter af tunfisk til konserverindustrien<sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

De maksimale beløb for udligningsgodtgørelsen for fangstsæsonen 1986 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2470/86<sup>(4)</sup>, (EØF) nr. 712/87<sup>(5)</sup>, (EØF) nr. 3307/87<sup>(6)</sup> og (EØF) nr. 228/88<sup>(7)</sup>;

ved dom af 24. februar 1988 annullerede Domstolen artikel 2, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2469/86 af 31. juli 1986 om gennemførelsesbestemmelser for ydelse af udligningsgodtgørelse til producenter af tunfisk til konserverindustrien<sup>(8)</sup> samt forordning (EØF) nr. 2470/86; følgelig bør det maksimale beløb for udligningsgodtgørelsen for fangstsæsonen 1986 fastsættes på ny;

udligningsgodtgørelsen tildeles om nødvendigt Fællesskabets producenter af tunfisk til konserverindustrien; denne bestemmelse er fastsat for at kompensere for de uheldige følger, der eventuelt kan opstå for Fællesskabets producenter af tunfisk til konserverindustrien som følge af importordningen for tunfisk, da en nedsættelse af importprisen som følge af denne ordning umiddelbart kan true disse producenters indkomstniveau;

der ydes udligningsgodtgørelse for de mængder tunfisk, der er leveret til konserverindustrien i den tremånedersperiode, som priskonstateringen omfatter, såfremt den kvartalsvise gennemsnitspris på fællesskabsmarkedet og prisen

frit grænse på samme tid er lavere end 90 % af producentprisen i Fællesskabet, og dette prisfald er en følge af prisniveauet på verdensmarkedet for tunfisk og ikke fremkaldt af en usædvanlig stigning i de mængder, der produceres;

da anvendelsen af dette udligningsgodtgørelsessystem i Spanien og Portugal er udsat til den 1. marts 1986 i overensstemmelse med Tiltrædelsesaktens artikel 394, kan man først fra denne dato tage markedsituationen og salget til konserverindustrien i disse medlemsstater i betragtning, og først fra dette tidspunkt kan disse medlemsstaters producenter af tunfisk drage fordel af udligningsgodtgørelsen;

ved en analyse af fællesskabsmarkedet for tunfisk har det kunnet konstateres, at for visse arter og præsentationsformer af den pågældende vare i hvert af de fire kvartaler af fangstsæsonen 1986 har både den kvartalsvise gennemsnitlige markedspris og prisen frit grænse, der er omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1196/76, været lavere end 90 % af den gældende producentpris i Fællesskabet, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3605/85 af 17. december 1985 om fastsættelse for fangstsæsonen 1986 af Fællesskabets producentpris for tunfisk til konserverindustrien<sup>(9)</sup>;

ifølge de oplysninger, som Kommissionen råder over, er det nuværende prisniveau på fællesskabsmarkedet ikke fremkaldt af en usædvanlig stigning i de mængder, der er produceret i den pågældende fangstsæsonen;

der bør derfor i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2469/86 for perioderne 1. januar til 31. marts, 1. april til 30. juni, 1. juli til 30. september og 1. oktober til 31. december i 1986 ydes udligningsgodtgørelse for hver af de pågældende varer, og for hver af de omhandlede perioder fastsættes det maksimale beløb for hvert af disse produkter;

de i denne forordning fastsatte maksimale beløb erstatter de beløb for samme fangstsæsonen 1986 som ved forordning (EØF) nr. 2470/86, (EØF) nr. 712/87, (EØF) nr. 3307/87 og (EØF) nr. 228/88 var lavere; den første af disse forordninger er blevet annulleret, og de tre øvrige bør ophæves; derfor må det fastsættes, at de i medfør af disse fire forordninger allerede udbetalte godtgørelsesbeløb skal fratrækkes de beløb, der skal udbetales i medfør af denne forordning;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 379 af 31. 12. 1981, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 359 af 21. 12. 1987, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 133 af 22. 5. 1976, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 211 af 1. 8. 1986, s. 22.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 70 af 13. 3. 1987, s. 19.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 313 af 4. 11. 1987, s. 14.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 23 af 28. 1. 1988, s. 11.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 211 af 1. 8. 1986, s. 19.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 344 af 21. 12. 1985, s. 11.

Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Den udligningsgodtgørelse, der i medfør af artikel 17 i forordning (EØF) nr. 3796/81 kan ydes til tunfisk bestemt for konserverindustrien, gælder for fangstsæsonen 1986 for nedennævnte produkter inden for rammerne af de anførte maksimale godtgørelsesbeløb :

— for perioden 1. januar — 31. marts 1986 :

*(ECU/tons)*

Vare	Maksimalt beløb for godtgørelsen
Gulfinnet tun, hel, af vægt over 10 kg	322
Gulfinnet tun, hel, af vægt 10 kg og derunder	366

— for perioden 1. april — 30. juni 1986 :

*(ECU/tons)*

Vare	Maksimalt beløb for godtgørelsen
Gulfinnet tun, hel, af vægt over 10 kg	374
Gulfinnet tun, hel, af vægt 10 kg og derunder	400

— for perioden fra 1. juli — 30. september 1986 :

*(ECU/tons)*

Vare	Maksimalt beløb for godtgørelsen
Gulfinnet tun, hel, af vægt over 10 kg	348
Gulfinnet tun, hel, af vægt 10 kg og derunder	406

— for perioden 1. oktober — 31. december 1986 :

*(ECU/tons)*

Vare	Maksimalt beløb for godtgørelsen
Gulfinnet tun, hel, af vægt over 10 kg	332
Gulfinnet tun, hel, af vægt 10 kg og derunder	393

*Artikel 2*

1. Forordning (EØF) nr. 712/87, (EØF) nr. 3307/87 og (EØF) nr. 228/88 ophæves.

2. De udligningsgodtgørelser, der er fastsat og allerede udbetalt i medfør af forordning (EØF) nr. 2470/86, (EØF) nr. 712/87, (EØF) nr. 3307/87 og (EØF) nr. 228/88, skal fratrækkes de beløb, der skal betales for de samme mængder i medfør af denne forordning.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. august 1988.

*På Kommissionens vegne*

Karl-Heinz NARJES

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2552/88

af 11. august 1988

om fastsættelse af det maksimale beløb for udligningsgodtgørelsen for tunfisk leveret til konserverindustrien i perioden 1. januar — 30. juni 1987

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3796/81 af 29. december 1981 om den fælles markedsordning for fiskerivarer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3759/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1196/76 af 17. maj 1976 om fastsættelse af de almindelige regler om ydelse af udligningsgodtgørelse til producenter af tunfisk til konserverindustrien<sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Udligningsgodtgørelsen tildeles om nødvendigt Fællesskabets producenter af tunfisk til konserverindustrien; denne bestemmelse er fastsat for at kompensere for de uheldige følger, der eventuelt kan opstå for Fællesskabets producenter af tunfisk til konserverindustrien som følge af importordningen for tunfisk, da en nedsættelse af importprisen som følge af denne ordning umiddelbart kan true disse producenters indkomstniveau;

der ydes udligningsgodtgørelse for de mængder tunfisk, der er leveret til konserverindustrien i den tremånedersperiode, som priskonstateringen omfatter, såfremt den kvartalsvise gennemsnitspris på fællesskabsmarkedet og prisen frit grænse på samme tid er lavere end 90 % af producentprisen i Fællesskabet, og dette prisfald er en følge af prisniveauet på verdensmarkedet for tunfisk og ikke fremkaldt af en usædvanlig stigning i de mængder, der produceres;

under denne ordning bør der foretages en analyse af situationen på fællesskabsmarkedet med henblik på fastsættelse af det maksimale beløb for udligningsgodtgørelsen for perioderne 1. januar til 31. marts og 1. april til 30. juni 1987; ved denne analyse har det kunnet konstateres, at for visse arter og præsentationsformer af den pågældende vare i de nævnte perioder har både den kvartalsvise gennemsnitlige markedspris og prisen frit grænse, der er omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1196/76, været lavere end 90 % af den gældende producentpris i Fællesskabet, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3932/86 af 18. december 1986 om fastsættelse af fangstsæsonen 1987 af Fællesskabets producentpris for tunfisk til konserverindustrien<sup>(4)</sup>;

ifølge de oplysninger, som Kommissionen råder over, er det nuværende prisniveau på fællesskabsmarkedet ikke

fremkaldt af en usædvanlig stigning i de mængder, der er produceret i den pågældende fangstsæson;

derfor bør, i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2469/86 af 31. juli 1986 om gennemførelsesbestemmelser for ydelse af udligningsgodtgørelse til producenter af tunfisk til konserverindustrien<sup>(5)</sup> for perioderne 1. januar til 31. marts 1987 og 1. april til 30. juni 1987, det maksimale beløb for samme godtgørelse fastsættes for hvert af de pågældende produkter for hver af de omhandlede perioder;

Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

De maksimale beløb for udligningsgodtgørelsen, der er omhandlet i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 3796/81, gælder for de to første kvartaler af fangstsæsonen 1987 for nedennævnte produkter inden for rammerne af de anførte maksimale beløb:

— for perioden 1. januar — 31. marts 1987:

(ECU/tons)	
Vare	Maksimalt beløb for godtgørelsen
Gulfinnet tun, hel, af vægt over 10 kg	246
Gulfinnet tun, hel, af vægt 10 kg og derunder	302

— for perioden 1. april — 30. juni 1987:

(ECU/tons)	
Vare	Maksimalt beløb for godtgørelsen
Gulfinnet tun, hel, af vægt over 10 kg	148
Gulfinnet tun, hel, af vægt 10 kg og derunder	214

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 379 af 31. 12. 1981, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 359 af 21. 12. 1987, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 133 af 22. 5. 1976, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 365 af 24. 12. 1986, s. 10.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 211 af 1. 8. 1986, s. 19.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. august 1988.

*På Kommissionens vegne*

Karl-Heinz NARJES

*Næstformand*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2553/88

af 16. august 1988

vedrørende bud indgivet i forbindelse med den første særlige licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EØF) nr. 2415/88 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2248/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2415/88 af 1. august 1988 om salg ved licitation med henblik på udførsel af visse former for oksekød fra visse interventionsorganer<sup>(3)</sup>, har interventionsorganerne udbudt oksekød, de ligger inde med, i løbende licitation;

der bør ikke fastsættes en mindste salgspris på grundlag af de i forbindelse med den første dellicitation modtagne bud;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det beslutes, at den første særlige licitation, der er holdt i henhold til forordning (EØF) nr. 2415/88, og for hvilken fristen for indgivelse af bud udløb den 9. august 1988, skal være uden virkning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. august 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. august 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 198 af 26. 7. 1988, s. 24.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 208 af 2. 8. 1988, s. 11.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2554/88

af 16. august 1988

vedrørende bud indgivet i forbindelse med den 20. særlige licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EØF) nr. 3905/86 omhandlede løbende licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
2248/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr.  
3905/86 af 22. december 1986 om salg ved licitation med  
henblik på udførsel af visse former for oksekød fra visse  
interventionsorganer til Peru<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forord-  
ning (EØF) nr. 742/88<sup>(4)</sup>, har interventionsorganerne  
udbudt oksekød, de ligger inde med, i løbende licitation;

i forbindelse med den 20. særlige licitation blev der ikke  
modtaget bud;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den 20. særlige licitation, der er holdt i henhold til  
forordning (EØF) nr. 3905/86, og for hvilken fristen for  
indgivelse af bud udløb den 10. august 1988, skal være  
uden virkning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. august 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. august 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 198 af 26. 7. 1988, s. 24.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 364 af 23. 12. 1986, s. 17.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 76 af 22. 3. 1988, s. 16.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2555/88

af 16. august 1988

om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det Forenede Kongeriges territorium i ugen 18. til 24. juli 1988

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1347/86  
af 6. maj 1986 om ydelse af præmie ved slagting af visse  
former for voksent slagtekvæg i Det Forenede Konge-  
rige<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 467/87<sup>(2)</sup>;under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 1695/86 af 30. maj 1986 om gennemførelsesbestem-  
melser vedrørende præmien for slagting af voksent kvæg  
i Det forenede Kongerige<sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1347/86  
opkræves der et beløb svarende til den variable slagte-  
præmie i England for kød og tilberedninger af dyr, som  
denne præmie er udbetalt for, ved forsendelse til andre  
medlemsstater eller ved udførsel til tredjelande;ifølge artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1695/86 fast-  
sættes de beløb, der skal opkræves ved afsendelse fra DetForenede Kongeriges område af de i bilaget til nævnte  
forordning anførte produkter, hver uge af Kommissionen;følgelig bør de beløb, der skal opkræves for produkter, der  
har forladt Det Forenede Kongerige i ugen 18. til 24. juli  
1988, fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I medfør af artikel 3 i den ændrede forordning (EØF) nr.  
1347/86 fastsættes de beløb, der skal opkræves for de i  
artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1695/86 omhand-  
lede produkter, der har forladt Det Forenede Kongeriges  
territorium i ugen 18. til 24. juli 1988, i bilaget.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-  
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 18. juli 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. august 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 40.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 48 af 17. 2. 1987, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 146 af 31. 5. 1986, s. 56.

## BILAG

Beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det Forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 18. til den 24. juli 1988

<i>(ECU/100 kg nettovægt)</i>	
KN-kode	Beløb
0201 10 10	24,32482
0201 10 90	24,32482
0201 20 11	24,32482
0201 20 19	24,32482
0201 20 31	19,45986
0201 20 39	19,45986
0201 20 51	29,18978
0201 20 59	29,18978
0201 20 90	19,45986
0201 30	33,32500
0202 10 00	24,32482
0202 20 10	24,32482
0202 20 30	19,45986
0202 20 50	29,18978
0202 20 90	19,45986
0202 30 10	33,32500
0202 30 50	33,32500
0202 30 90	33,32500
0206 10 95	33,32500
0206 29 91	33,32500
0210 20 10	19,45986
0210 20 90	27,73029
0210 90 41	27,73029
1602 50 10 <sup>(1)</sup>	27,73029
1602 50 10 <sup>(2)</sup>	19,45986

<sup>(1)</sup> Varer med indhold af oksekød på 80 vægtprocent eller derover.

<sup>(2)</sup> Andre varer.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2556/88

af 16. august 1988

## om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af druer til spisebrug med oprindelse i Chile

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om oprettelse af en fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2238/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2460/88<sup>(3)</sup> blev der indført en udligningsafgift ved indførsel af druer til spisebrug med oprindelse i Chile;

for druer til spisebrug med oprindelse i Chile er notering ikke foretaget i seks på hinanden følgende arbejdsdage; de i artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte betingelser for ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af druer til spisebrug med oprindelse i Chile er derfor opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forordning (EØF) nr. 2460/88 ophæves.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. august 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. august 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 198 af 26. 7. 1988, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 212 af 5. 8. 1988, s. 44.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2557/88

af 16. august 1988

## om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Argentina

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om oprettelse af den fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2238/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1965/88<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2530/88<sup>(4)</sup>, har indført en udligningsafgift ved indførsel af citroner med oprindelse i Argentina;

den aktuelle udvikling af de noteringer, som er konstateret for varer med oprindelse i Argentina på de repræsentative markeder, der er omtalt i forordning (EØF) nr.

2118/74<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/85<sup>(6)</sup>, og som fastsættes eller beregnes i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5 i nævnte forordning, gør det muligt at konstatere, at indgangspriserne på to på hinanden følgende markedsdage har ligget på et niveau, der mindst var lig med referenceprisen; de i artikel 26, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte betingelser for ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af disse varer med oprindelse i Argentina er derfor opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forordning (EØF) nr. 1965/88 ophæves.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. august 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. august 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 198 af 26. 7. 1988, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 173 af 5. 7. 1988, s. 12.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 221 af 12. 8. 1988, s. 41.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2558/88**

af 16. august 1988

**om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og  
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/  
88<sup>(2)</sup>, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2336/88<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2531/88<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 2336/88 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. august 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. august 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 203 af 28. 7. 1988, s. 22.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 221 af 12. 8. 1988, s. 42.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 16. august 1988 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	33,31 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	33,31 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	33,31 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	33,31 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	43,51
1701 99 10	43,51
1701 99 90	43,51 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for rå sukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte rå sukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 837/68.

<sup>(2)</sup> Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og rå sukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2559/88

af 16. august 1988

om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifter for sirupper og visse andre sukkerprodukter er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2367/88<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2485/88<sup>(4)</sup>;

anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2367/88 på de oplysninger, som Kommissionen

har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende basisbeløb for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter i overensstemmelse med denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Basisbeløbene for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter, som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 2367/88 ændres i overensstemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. august 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. august 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 27.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 213 af 6. 8. 1988, s. 48.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 16. august 1988 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof
1702 20 10	0,4351	—
1702 20 90	0,4351	—
1702 30 10	—	52,35
1702 40 10	—	52,35
1702 60 10	—	52,35
1702 60 90	0,4351	—
1702 90 30	—	52,35
1702 90 60	0,4351	—
1702 90 71	0,4351	—
1702 90 90	0,4351	—
2106 90 30	—	52,35
2106 90 59	0,4351	—

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2560/88**  
**af 16. august 1988**  
**om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2441/88<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2547/88<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2441/88 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1758/88 fastsatte eksportrestitutioner ved udførsel af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i den ændrede forordning (EØF) nr. 2441/88, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. august 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. august 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 220 af 11. 8. 1988, s. 27.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 211 af 4. 8. 1988, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 223 af 13. 8. 1988, s. 35.

## BILAG I

til Kommissionens forordning af 16. august 1988 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

(ECU)

Produktkode	Restitutionsbeløb	
	pr. 100 kg	pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 90 100	33,35 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 910	31,03 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 950	( <sup>2</sup> )	
1701 12 90 100	33,35 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 910	31,03 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 950	( <sup>2</sup> )	
1701 91 00 000		0,3625
1701 99 10 100	36,25	
1701 99 10 910	38,09 <sup>(3)</sup>	
1701 99 10 950	33,59	
1701 99 90 100		0,3625

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

<sup>(3)</sup> Dette beløb gælder på de betingelser, der er omhandlet blandt andet i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2630/81.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 30. juni 1988

om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 78/764/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om førersæde til landbrugs- og skovbrugshjultraktorer

(88/465/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 74/150/EØF af 4. marts 1974 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af landbrugs- og skovbrugshjultraktorer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 88/297/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

På grundlag af de indhøstede erfaringer og den tekniske udvikling er det nu muligt at ændre den standardklassificering af traktorer, der er anført i Rådets direktiv 78/764/EØF<sup>(3)</sup>, senest ændret ved direktiv 87/354/EØF<sup>(4)</sup>, samt at præcisere og supplere visse forskrifter i det pågældende direktiv;

denne nye klassificering er ligeledes blevet godkendt af ISO på grundlag af de forskningsresultater, der er nået i Europa og USA;

bestemmelserne i dette direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra udvalget for tilpasning af direktiver til

den tekniske udvikling med henblik på fjernelse af de tekniske handelshindringer inden for sektoren for landbrugs- og skovbrugstraktorer —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Bilag I og II til direktiv 78/764/EØF ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende direktiv.

*Artikel 2*

1. Fra 1. oktober 1988 kan medlemsstaterne ikke:

- a) — nægte at meddele EØF-standardtypegodkendelse, at udstede det i artikel 10, stk. 1, sidste led, i direktiv 74/150/EØF omhandlede dokument, eller at meddele national godkendelse for en traktortype — forbyde ibrugtagning af traktorer

såfremt førersædet til denne traktortype eller disse traktorer opfylder forskrifterne i nærværende direktiv

- b) — nægte at meddele EØF-typegodkendelse eller national typegodkendelse for en type førersæde, såfremt disse sæder opfylder forskrifterne i nærværende direktiv

— forbyde salg af førersæder, når disse er forsynet med EØF-typegodkendelsesmærke, som er udstedt på grundlag af forskrifterne i nærværende direktiv.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 84 af 28. 3. 1974, s. 10.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 126 af 20. 5. 1988, s. 52.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 255 af 18. 9. 1978, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 192 af 11. 7. 1987, s. 43.

2. Fra 1. oktober 1989 kan medlemsstaterne :

- a) — ikke længere udstede det i artikel 10, stk. 1, sidste led, i direktiv 74/150/EØF omhandlede dokument for en traktortype, hvis førersæde ikke opfylder forskrifterne i nærværende direktiv
- nægte at meddele national godkendelse for en traktortype, hvis førersæde ikke opfylder forskrifterne i nærværende direktiv
- b) — ikke længere meddele EØF-typegodkendelse for en type førersæde, såfremt denne ikke opfylder forskrifterne i nærværende direktiv
- nægte at meddele national typegodkendelse for en type førersæde, såfremt denne ikke opfylder forskrifterne i nærværende direktiv.

*Artikel 3*

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette senest den 30. september 1988. De underretter straks Kommissionen herom.

*Artikel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 1988.

*På Kommissionens vegne*

COCKFIELD

*Næstformand*

## BILAG

Bilag I til direktiv 78/764/EØF ændres således :

— punkt 16.1 affattes således :

»16.1. Følgende karakteristika gælder for disse traktorer :

antal aksler : to

affjedring : bagaksel uaffjedret

— punkt 16.2 affattes således :

»16.2. Traktorer af kategori A opdeles i tre klasser :

Klasse I : traktorer med en ubelastet masse på indtil 3 600 kg

Klasse II : traktorer med en ubelastet masse på over 3 600 kg og indtil 6 500 kg

Klasse III : traktorer med en ubelastet masse på over 6 500 kg.

Bilag II til direktiv 78/764/EØF ændres således :

— i punkt 1.12 indsættes følgende :

»... og sæder, som prøves for traktorer af klasse III, kan anvendes til traktorer af klasse II og III.

— i punkt 2.5.3.1.1 ændres henvisningerne til tillæg 4 og 5 til en henvisning til tillæg 4, 5a og 5b til nærværende bilag

— i punkt 2.5.5.1 ændres værdierne  $a^*_{wB}$  således :

$a^*_{wB} = 2,05 \text{ m/s}^2$  for kategori A-traktorer af klasse I

$a^*_{wB} = 1,50 \text{ m/s}^2$  for kategori A-traktorer af klasse II

$a^*_{wB} = 1,30 \text{ m/s}^2$  for kategori A-traktorer af klasse III.

— punkt 2.5.5.2 affattes således :

»2.5.5.2 for hver af de i punkt 2.5.3.3.1 angivne to førere skal svingningens vægtede acceleration måles på sædet over en periode på 28 sekunder for klasse I og III, og 31 sekunder for klasse II. Målingerne skal påbegyndes med signalværdien til  $t = 0 \text{ s}$  og skal afsluttes med signalværdien til  $t = 28 \text{ s}$  eller  $31 \text{ s}$  (se tabel i tillæg 4, 5a og 5b til nærværende bilag). Der skal mindst foretages to prøvekørsler. De målte værdier må ikke afvige mere end  $\pm 5 \%$  fra det aritmetiske gennemsnit. Hver fulde sekvens af målepunkter skal reproduceres over en periode på  $28 \text{ s}$  eller  $31 \text{ s} \pm 0,5 \text{ s}$ .

— i punkt 2.5.7.2 ændres henvisningerne til tillæg 4 og 5 til en henvisning til tillæg 4, 5a og 5b til nærværende bilag

— i punkt 3.5.2.3 indsættes udover de nuværende to angivelser følgende angivelse :

»II + III for kategori A-traktorer af klasse II + III.

— tillæg 5 ændres til tillæg 5a med følgende ændringer :

— i sidste kolonne ændres den sidste værdi »28,0« til værdien »31,0«

— værdierne mellem »0« og »31,0« i sidste kolonne udgår

— efter tillæg 5a indsættes følgende nye tillæg 5b :

»Tillæg 5b

Signalværdier til anvendelse ved prøvning på prøvestand af førersæder til traktorer af kategori A, klasse III (punkt 2.5.3.1.1).

PS = målepunkt

a = signalets amplitude i målepunktet mm

t = måletid i sekunder

Ved gentagelse af signalsekvensen i tabellen for 701 målepunkter falder målepunkterne 700 og 0 tidsmæssigt sammen amplituden  $a = 0$ .

PS Nr.	a mm	t s	PS Nr.	a mm	t s	PS Nr.	a mm	t s	PS Nr.	a mm	t s
1	0	0,000	69	5	1,861	137	-20	3,722	205	-12	5,584
2	-3	0,027	70	-1	1,869	138	-23	3,750	206	-14	5,611
3	-0	0,055	71	-8	1,916	139	-22	3,777	207	-14	5,638
4	2	0,082	72	-14	1,943	140	-18	3,804	208	-12	5,666
5	4	0,109	73	-18	1,971	141	-11	3,832	209	-9	5,693
6	6	0,137	74	-19	1,998	142	-3	3,859	210	-4	5,720
7	6	0,164	75	-17	2,025	143	5	3,887	211	0	5,748
8	5	0,192	76	-13	2,053	144	13	3,914	212	5	5,775
9	3	0,219	77	-6	2,080	145	19	3,941	213	9	5,803
10	1	0,246	78	0	2,108	146	23	3,969	214	13	5,830
11	-0	0,274	79	8	2,135	147	23	3,996	215	15	5,857
12	-2	0,301	80	15	2,162	148	20	4,023	216	15	5,885
13	-4	0,328	81	19	2,190	149	14	4,051	217	13	5,912
14	-4	0,356	82	21	2,217	150	6	4,078	218	9	5,939
15	-4	0,383	83	19	2,244	151	-2	4,106	219	4	5,967
16	-2	0,411	84	15	2,272	152	-11	4,133	220	-1	5,994
17	-1	0,439	85	8	2,299	153	-17	4,160	221	-7	6,022
18	0	0,465	86	0	2,326	154	-21	4,188	222	-11	6,049
19	2	0,493	87	-7	2,354	155	-22	4,215	223	-15	6,076
20	3	0,520	88	-15	2,361	156	-20	4,242	224	-16	6,104
21	4	0,547	89	-19	2,409	157	-14	4,270	225	-16	6,131
22	3	0,575	90	-21	2,436	158	-7	4,297	226	-12	6,158
23	1	0,602	91	-20	2,463	159	0	4,325	227	-7	6,186
24	0	0,630	92	-15	2,491	160	8	4,352	228	-1	6,213
25	-1	0,657	93	-8	2,518	161	14	4,379	229	4	6,240
26	-3	0,684	94	-0	2,545	162	18	4,407	230	10	6,268
27	-4	0,712	95	7	2,573	163	19	4,434	231	16	6,295
28	-4	0,739	96	14	2,600	164	17	4,461	232	17	6,323
29	-4	0,766	97	19	2,628	165	13	4,489	233	17	6,350
30	-2	0,794	98	21	2,655	166	7	4,516	234	14	6,377
31	-0	0,821	99	19	2,662	167	0	4,543	235	9	6,405
32	2	0,848	100	14	2,710	168	-6	4,571	236	3	6,432
33	4	0,876	101	7	2,737	169	-11	4,598	237	-3	6,459
34	6	0,903	102	-0	2,764	170	-14	4,626	238	-10	6,487
35	6	0,931	103	-8	2,792	171	-16	4,653	239	-15	6,514
36	6	0,958	104	-15	2,819	172	-14	4,680	240	-19	6,542
37	4	0,985	105	-19	2,847	173	-11	4,708	241	-19	6,569
38	1	1,013	106	-20	2,874	174	-6	4,735	242	-17	6,596
39	-1	1,040	107	-18	2,901	175	-1	4,762	243	-12	6,624
40	-4	1,067	108	-13	2,929	176	4	4,790	244	-6	6,651
41	-6	1,093	109	-5	2,956	177	8	4,817	245	1	6,678
42	-8	1,122	110	2	2,983	178	12	4,845	246	9	6,706
43	-8	1,150	111	10	3,011	179	13	4,872	247	16	6,733
44	-7	1,177	112	16	3,038	180	13	4,899	248	21	6,761
45	-4	1,204	113	20	3,055	181	11	4,927	249	22	6,783
46	-1	1,232	114	20	3,093	182	7	4,954	250	21	6,815
47	2	1,259	115	17	3,120	183	3	4,981	251	16	6,843
48	6	1,286	116	12	3,148	184	-1	5,009	252	9	6,870
49	8	1,314	117	5	3,175	185	-5	5,036	253	0	6,897
50	10	1,341	118	-3	3,202	186	-9	5,064	254	-8	6,925
51	10	1,369	119	-10	3,230	187	-11	5,091	255	-16	6,952
52	8	1,396	120	-17	3,257	188	-12	5,118	256	-22	6,979
53	4	1,423	121	-20	3,284	189	-12	5,146	257	-25	7,007
54	0	1,451	122	-21	3,312	190	-10	5,173	258	-24	7,034
55	-4	1,478	123	-18	3,339	191	-6	5,200	259	-20	7,062
56	-8	1,505	124	-13	3,367	192	-2	5,228	260	-13	7,089
57	-11	1,533	125	-6	3,396	193	1	5,255	261	-4	7,116
58	-13	1,560	126	2	3,421	194	5	5,283	262	5	7,144
59	-12	1,587	127	10	3,449	195	9	5,310	263	14	7,171
60	-9	1,613	128	16	3,476	196	11	5,337	264	24	7,198
61	-4	1,642	129	21	3,503	197	13	5,365	265	25	7,226
62	6	1,670	130	22	3,531	198	12	5,392	266	26	7,253
63	6	1,697	131	20	3,558	199	11	5,419	267	23	7,281
64	11	1,724	132	15	3,586	200	7	5,447	268	17	7,308
65	15	1,752	133	8	3,613	201	3	5,474	269	8	7,335
66	16	1,779	134	0	3,640	202	-0	5,501	270	-1	7,363
67	14	1,806	135	-8	3,668	203	-5	5,529	271	-11	7,390
68	11	1,834	136	-15	3,695	204	-9	5,556	272	-20	7,417

PS Nr.	a mm	t s	PS Nr.	a mm	t s	PS Nr.	a mm	t s	PS Nr.	a mm	t s
273	-26	7,445	341	-11	9,306	409	6	11,167	477	3	13,028
274	-27	7,472	342	-3	9,333	410	7	11,195	478	6	13,056
275	-25	7,500	343	4	9,361	411	7	11,222	479	6	13,083
276	-19	7,527	344	11	9,388	412	6	11,249	480	5	13,110
277	-11	7,554	345	16	9,415	413	4	11,277	481	4	13,138
278	-1	7,582	346	19	9,443	414	1	11,304	482	2	13,165
279	9	7,609	347	19	9,470	415	-1	11,331	483	0	13,193
280	18	7,636	348	16	9,498	416	-4	11,359	484	-0	13,220
281	24	7,664	349	11	9,525	417	-7	11,386	485	-1	13,247
282	27	7,691	350	4	9,552	418	-8	11,413	486	-2	13,275
283	26	7,718	351	-2	9,580	419	-8	11,441	487	-2	13,302
284	21	7,746	352	-9	9,607	420	-6	11,468	488	-1	13,329
285	13	7,773	353	-14	9,634	421	-4	11,496	489	-1	13,357
286	4	7,801	354	-17	9,662	422	-1	11,523	490	-0	13,384
287	-5	7,828	355	-18	9,689	423	1	11,550	491	0	13,412
288	-13	7,855	356	-16	9,717	424	4	11,578	492	1	13,439
289	-20	7,883	357	-12	9,744	425	7	11,605	493	1	13,466
290	-24	7,910	358	-7	9,771	426	8	11,632	494	1	13,494
291	-25	7,937	359	-1	9,799	427	8	11,660	495	0	13,521
292	-22	7,965	360	4	9,826	428	7	11,687	496	0	13,548
293	-17	7,992	361	9	9,853	429	5	11,715	497	-0	13,576
294	-9	8,020	362	13	9,881	430	2	11,742	498	-1	13,603
295	-1	8,047	363	16	9,908	431	-0	11,769	499	-1	13,630
296	7	8,074	364	15	9,935	432	-2	11,797	500	-1	13,659
297	14	8,102	365	14	9,963	433	-4	11,824	501	-1	13,685
298	20	8,129	366	10	9,990	434	-6	11,851	502	-1	13,713
299	22	8,156	367	5	10,018	435	-7	11,879	503	-1	13,740
300	22	8,184	368	-0	10,045	436	-6	11,906	504	-0	13,767
301	19	8,211	369	-5	10,072	437	-6	11,934	505	-0	13,795
302	13	8,239	370	-10	10,100	438	-4	11,961	506	0	13,822
303	6	8,266	371	-13	10,127	439	-3	11,988	507	1	13,849
304	-1	8,293	372	-15	10,154	440	-1	12,016	508	1	13,877
305	-9	8,321	372	-14	10,182	441	0	12,043	509	2	13,904
306	-15	8,348	374	-12	10,209	442	2	12,070	510	2	13,932
307	-19	8,375	375	-7	10,237	443	4	12,098	511	2	13,959
308	-20	8,403	376	-2	10,264	444	6	12,125	512	2	13,986
309	-19	8,430	377	2	10,291	445	7	12,152	513	1	14,014
310	-14	8,457	378	8	10,319	446	7	12,180	514	1	14,041
311	-8	8,485	379	11	10,346	447	7	12,207	515	0	14,068
312	-0	8,512	380	13	10,373	448	6	12,235	516	-0	14,096
313	6	8,540	381	13	10,401	449	4	12,262	517	-1	14,123
314	12	8,567	382	11	10,428	450	1	12,289	518	-1	14,151
315	16	8,594	383	7	10,456	451	-1	12,317	519	-2	14,178
316	18	8,622	384	2	10,483	452	-5	12,344	520	-2	14,205
317	16	8,649	385	-2	10,510	453	-8	12,371	521	-2	14,233
318	12	8,676	386	-7	10,538	454	-10	12,399	522	-2	14,260
319	6	8,704	387	-10	10,565	455	-11	12,426	523	-1	14,287
320	0	8,731	388	-11	10,592	456	-11	12,454	524	-1	14,316
321	-7	8,759	389	-11	10,620	457	-9	12,481	525	-1	14,342
322	-12	8,786	390	-8	10,647	458	-5	12,509	526	-0	14,370
323	-15	8,813	391	-5	10,674	459	-1	12,536	527	-0	14,397
324	-16	8,841	392	-0	10,702	460	3	12,563	528	0	14,424
325	-13	8,868	393	3	10,729	461	8	12,590	529	0	14,452
326	-8	8,895	394	7	10,757	462	11	12,618	530	1	14,479
327	-1	8,923	395	9	10,784	463	13	12,645	531	2	14,506
328	5	8,950	396	9	10,811	464	12	12,673	532	2	14,534
329	11	8,978	397	8	10,839	465	10	12,700	533	3	14,561
330	15	9,005	398	5	10,866	466	7	12,727	534	4	14,598
331	17	9,032	399	1	10,893	467	2	12,755	535	4	14,616
332	15	9,060	400	-2	10,921	468	-2	12,782	536	3	14,643
333	11	9,087	401	-6	10,949	469	-6	12,809	537	2	14,671
334	5	9,114	402	-7	10,975	470	-9	12,837	538	1	14,698
335	-2	9,142	403	-8	11,003	471	-10	12,864	539	-0	14,725
336	-9	9,169	404	-7	11,030	472	-10	12,891	540	-2	14,753
337	-15	9,196	405	-5	11,058	473	-8	12,915	541	-5	14,780
338	-18	9,224	406	-2	11,085	474	-5	12,946	542	-7	14,807
339	-19	9,261	407	0	11,112	475	-2	12,974	543	-8	14,835
340	-16	9,279	408	4	11,140	476	1	13,001	544	-8	14,862

PS Nr.	a mm	t s	PS Nr.	a mm	t s	PS Nr.	a mm	t s	PS Nr.	a mm	t s
545	- 7	14,890	613	- 3	16,741	681	14	18,612	749	- 9	20,473
546	- 5	14,917	614	2	16,776	682	13	18,639	750	-10	20,500
547	- 1	14,944	615	8	16,803	683	10	18,667	751	-9	20,526
548	1	14,972	616	12	16,833	684	6	18,694	752	- 7	20,556
549	6	14,999	617	15	16,860	685	1	18,721	753	- 4	20,583
550	9	15,026	618	16	16,888	686	- 3	18,749	754	- 1	20,610
551	12	15,054	619	15	16,915	687	- 6	18,776	755	2	20,637
552	13	15,081	620	12	16,942	688	-11	18,804	756	5	20,665
553	11	15,109	621	8	16,970	689	-13	18,831	757	7	20,692
554	9	15,136	622	2	16,997	690	-13	18,858	758	8	20,719
555	4	15,163	623	- 2	17,024	691	-10	18,886	759	7	20,747
556	- 0	15,191	624	- 8	17,052	692	- 7	18,913	760	5	20,774
557	- 6	15,218	625	-12	17,079	693	- 3	18,940	761	2	20,802
558	-11	15,245	626	-14	17,107	694	1	18,968	762	- 1	20,829
559	-15	15,273	627	-15	17,134	695	4	18,996	763	- 4	20,856
560	-16	15,300	628	-14	17,161	696	7	19,022	764	- 7	20,884
561	-15	15,327	629	-11	17,189	697	8	19,050	765	- 9	20,911
562	-12	15,356	630	- 7	17,216	698	8	19,077	766	- 9	20,938
563	- 6	15,382	631	- 2	17,243	699	6	19,105	767	- 7	20,966
564	- 0	15,410	632	1	17,271	700	4	19,132	768	- 5	20,993
565	6	15,437	633	6	17,298	701	1	19,159	769	- 1	21,021
566	12	15,464	634	9	17,326	702	- 0	19,187	770	2	21,048
567	17	15,492	635	11	17,353	703	- 2	19,214	771	5	21,075
568	19	15,519	636	12	17,380	704	- 2	19,241	772	8	21,103
569	18	15,546	637	11	17,408	705	- 2	19,269	773	10	21,130
570	14	15,574	638	9	17,435	706	- 1	19,296	774	10	21,157
571	8	15,601	639	6	17,462	707	0	19,324	775	8	21,185
572	1	15,629	640	2	17,490	708	1	19,351	776	6	21,212
573	- 6	15,656	641	- 0	17,517	709	2	19,378	777	2	21,239
574	-12	15,683	642	- 3	17,544	710	2	19,406	778	- 1	21,267
575	-17	15,711	643	- 5	17,572	711	1	19,433	779	- 4	21,294
576	-19	15,738	644	- 6	17,599	712	- 0	19,460	780	- 7	21,322
577	-19	15,766	645	- 6	17,627	713	- 2	19,488	781	- 9	21,349
578	-15	15,793	646	- 6	17,654	714	- 5	19,515	782	- 9	21,376
579	-10	15,820	647	- 4	17,681	715	- 6	19,543	783	- 8	21,404
580	- 8	15,848	648	- 3	17,709	716	- 7	19,570	784	- 7	21,431
581	4	15,875	649	- 1	17,736	717	- 7	19,597	785	- 4	21,458
582	11	15,902	650	- 0	17,763	718	- 5	19,625	786	- 1	21,486
583	16	15,930	651	0	17,791	719	- 3	19,652	787	1	21,513
584	18	15,957	652	1	17,818	720	0	19,679	788	4	21,541
585	18	15,984	653	0	17,845	721	3	19,707	789	6	21,568
586	15	16,012	654	0	17,873	722	7	19,734	790	7	21,595
587	10	16,039	655	0	17,900	723	9	19,761	791	7	21,623
588	3	16,066	656	- 0	17,928	724	11	19,789	792	7	21,650
589	- 3	16,094	657	- 0	17,955	725	11	19,816	793	5	21,677
590	-10	16,121	658	- 0	17,982	726	10	19,844	794	3	21,705
591	-15	16,149	659	0	18,010	727	7	19,871	795	0	21,732
592	-17	16,176	660	1	18,037	728	3	19,898	796	- 1	21,760
593	-17	16,203	661	3	18,065	729	- 0	19,926	797	- 4	21,787
594	-15	15,231	662	4	18,092	730	- 4	19,953	798	- 5	21,814
595	-10	16,258	663	5	18,119	731	- 8	19,980	799	- 6	21,842
596	- 3	16,285	664	5	18,147	732	-11	20,008	800	- 5	21,869
597	2	16,313	665	5	18,174	733	-12	20,035	801	- 4	21,896
598	9	16,340	666	4	18,201	734	-12	20,063	802	- 2	21,924
599	14	16,368	667	2	18,229	735	-10	20,090	803	- 0	21,951
600	16	16,395	668	- 0	18,256	736	- 7	20,117	804	2	21,978
601	17	16,422	669	- 3	18,283	737	- 3	20,145	805	4	22,006
602	14	16,450	670	- 6	18,311	738	0	20,172	806	5	22,033
603	10	16,477	671	- 9	18,339	739	5	20,199	807	5	22,061
604	5	16,504	672	-10	18,366	740	8	20,227	808	4	22,088
605	- 1	16,532	673	-10	18,393	741	11	20,254	809	3	22,115
606	- 7	16,559	674	- 9	18,420	742	12	20,282	810	0	22,143
607	-12	16,587	675	- 6	18,448	743	11	20,309	811	- 1	22,170
608	-15	16,614	676	- 3	18,475	744	9	20,336	812	- 3	22,197
609	-16	16,641	677	1	18,502	745	6	20,354	813	- 5	22,225
610	-16	16,669	678	6	18,530	746	1	20,391	814	- 6	22,252
611	-13	16,696	679	10	18,557	747	- 2	20,418			
612	- 8	16,728	680	12	18,585	748	- 6	20,446			

PS Nr.	a mm	t s	PS Nr.	a mm	t s	PS Nr.	a mm	t s	PS Nr.	a mm	t s
815	- 5	22,280	867	-16	23,703	919	4	25,126	972	- 2	26,577
816	- 4	22,307	868	-12	23,730	920	8	25,153	973	0	26,604
817	- 3	22,334	869	- 7	23,758	921	11	25,181	974	3	26,631
818	- 0	22,362	870	- 1	23,785	922	12	25,208	975	6	26,659
819	1	22,389	871	4	23,812	923	11	25,236	976	9	26,686
820	4	22,416	872	9	23,840	924	9	25,263	977	10	26,714
821	5	22,444	873	12	23,867	925	4	25,290	978	11	26,741
822	6	22,471	874	14	23,894	926	- 0	25,318	979	10	26,768
			875	13	23,922	927	- 5	25,345	980	8	26,796
824	6	22,526	876	11	23,949	928	- 9	25,372	981	5	26,823
825	5	22,553	877	7	23,977	929	-12	25,400	982	1	26,850
826	3	22,581	878	2	24,004	930	-13	25,427	983	- 3	26,878
827	0	22,608	879	- 1	24,031	931	-12	25,455	984	- 7	26,905
828	- 2	22,635	880	- 6	24,059	932	- 9	25,482	985	-10	26,933
829	- 4	22,663	881	- 9	24,086	933	- 5	25,509	986	-12	26,960
830	- 7	22,690	882	-11	24,113	934	- 0	25,537	987	-13	26,987
831	- 8	22,717	883	-11	24,141	935	4	25,564	988	-12	27,015
832	- 9	22,745	884	- 9	24,168	936	8	25,591	989	-10	27,042
833	- 8	22,772	885	- 6	24,196	937	11	25,619	990	- 6	27,069
834	- 7	22,800	886	- 3	24,223	938	13	25,645	991	- 2	27,097
835	- 4	22,827	887	0	24,250	939	13	25,674	992	2	27,124
836	- 1	22,854	888	4	24,278	940	11	25,701	993	6	27,152
837	2	22,882	889	7	24,305	941	7	25,728	994	10	27,179
838	6	22,909	890	9	24,332	942	3	25,756	995	12	27,206
839	9	22,936	891	9	24,360	943	- 1	25,783	996	14	27,234
840	11	22,964	892	8	24,387	944	- 5	25,810	997	13	27,261
841	12	22,991	893	6	24,414	945	- 8	25,839	998	11	27,288
842	11	23,019	894	3	24,442	946	-10	25,855	999	8	27,316
843	9	23,046	895	- 0	24,469	947	-11	25,892	1 000	3	27,343
844	5	23,073	896	- 3	24,497	948	-10	25,920	1 001	- 0	27,370
845	0	23,101	897	- 6	24,524	949	- 8	25,947	1 002	- 5	27,399
846	- 5	23,128	898	- 8	24,551	950	- 6	25,975	1 003	- 9	27,426
847	- 9	23,155	899	- 9	24,579	951	- 2	26,002	1 004	-12	27,453
848	-13	23,183	900	- 8	24,606	952	0	26,029	1 005	-13	27,480
849	-15	23,210	901	- 6	24,633	953	3	26,057	1 006	-13	27,507
850	-15	23,238	902	- 2	24,661	954	5	26,084	1 007	-11	27,535
851	-13	23,265	903	0	24,688	955	7	26,111	1 008	- 7	27,562
852	- 9	23,292	904	4	24,716	956	8	26,139	1 009	- 2	27,589
853	- 3	23,320	905	7	24,743	957	8	26,166	1 010	1	27,617
854	3	23,347	906	8	24,770	958	7	26,194	1 011	6	27,644
855	9	23,374	907	9	24,798	959	6	26,221	1 012	9	27,672
856	14	23,402	908	7	24,825	960	4	26,248	1 013	11	27,699
857	18	23,429	909	5	24,852	961	2	26,276	1 014	12	27,726
858	18	23,457	910	1	24,880	962	0	26,303	1 015	10	27,754
859	16	23,484	911	- 2	24,907	963	- 2	26,330	1 016	8	27,781
860	12	23,511	912	- 6	24,935	964	- 4	26,358	1 017	4	27,808
861	5	23,539	913	- 8	24,962	965	- 5	26,385	1 018	0	27,836
862	- 1	23,566	914	-10	24,989	966	- 6	26,413	1 019	- 3	27,863
863	- 7	23,593	915	- 9	25,017	967	- 7	26,440	1 020	- 6	27,891
864	-13	23,621	916	- 7	25,044	968	- 7	26,467	1 021	- 8	27,918
865	-16	23,648	917	- 3	25,071	969	- 7	26,495	1 022	- 9	27,945
866	-17	23,675	918	0	25,099	970	- 6	26,522	1 023	- 8	27,973
						971	- 4	26,549	1 024	0	28,000

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. juli 1988

om de ansøgninger om importlicenser for Basmati-ris, der er indgivet i løbet af de første fem arbejdsdage af juli 1988 som led i ordningen i Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86

(88/466/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 af 16. december 1986 om indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati, henhørende under pos. ex 10.06 B I og II i Den Fælles Toldtarif<sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati, henhørende under pos. ex 10.06 B I og II i Den Fælles Toldtarif<sup>(2)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1546/87<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 833/87 meddeler Kommissionen senest 13 dage efter den sidste dag for indgivelse af licensansøgninger medlemsstaterne:

- om der kan udstedes licenser for de samlede ansøgte mængder
- om de ansøgte mængder skal nedsættes med en enhedsprocentsats, eller
- om betingelserne for anvendelse af den nedsatte afgift ikke er opfyldt;

en gennemgang af de mængder, for hvilke der er indgivet licensansøgninger, i forhold til de disponible mængder, samt noteringerne for Basmati-ris i de første fem arbejdsdage af juli 1988, har vist, at licenserne kan udstedes efter anvendelsen af en nedsættelsesprocentsats —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

For så vidt angår de ansøgninger om importlicenser for Basmati-ris under KN-kode 1006, der er indgivet i de første fem arbejdsdage af juli 1988 som led i ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86, og som er meddelt Kommissionen inden for den i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 833/87 fastsatte frist, kan der udstedes importlicenser efter anvendelse af en ensartet nedsættelsesprocentsats på 90,895 på de ansøgte mængder.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 361 af 20. 12. 1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 144 af 4. 6. 1987, s. 10.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. juli 1988

om importlicenser for varer inden for oksekødsektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland og Zimbabwe

(88/467/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 af 26. februar 1985 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse andre varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1821/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 22,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3988/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6, litra b), i), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 486/85 åbnes der mulighed for udstedelse af importlicenser for produkter fra oksekødsektoren; indførslerne må imidlertid ikke overstige de mængder, som er fastsat for hvert af disse eksporterende tredjelande;

de licensansøgninger, der er indgivet i perioden fra 1. til 10. juli 1988, udtrykt som udbenet kød i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2377/80, overstiger for produkter med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland og Zimbabwe ikke de disponible mængder for disse lande; det er derfor muligt at udstede importlicenser for de mængder, der er anmodet om licens for;

de restmængder, for hvilke der kan ansøges om licenser fra den 1. august 1988, bør fastsættes, uden at den samlede mængde på 30 000 tons, i givet fald automatisk forøget med den supplerende mængde på 8 100 tons, der er omhandlet i artikel 5, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 486/85, overskrides;

det bør understreges, at denne beslutning ikke tilside-sætter bestemmelser i Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpoliti-

mæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande<sup>(5)</sup>, senest ændret ved direktiv 86/469/EØF<sup>(6)</sup> —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Nedenstående medlemsstater udsteder den 21. juli 1988 importlicenser for produkter fra oksekødsektoren, udtrykt som udbenet kød, med oprindelse i visse stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet, for nedenstående mængder og oprindelseslande:

*Det Forenede Kongerige:*

450,0 tons med oprindelse i Botswana

*Tyskland:*

285,0 tons med oprindelse i Botswana

230,0 tons med oprindelse i Zimbabwe

*Nederlandene:*

100,0 tons med oprindelse i Botswana.

*Artikel 2*

Der kan i overensstemmelse med artikel 15, stk. 6, litra b), ii), i forordning (EØF) nr. 2377/80 indgives licensansøgninger i løbet af de ti første dage af august 1988 for følgende mængder udbenet oksekød:

Botswana:	15 259,0 tons
Kenya:	142,0 tons
Madagaskar:	7 579,0 tons
Swaziland:	3 363,0 tons
Zimbabwe:	3 905,0 tons.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne, med undtagelse af Portugal.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 61 af 1. 3. 1985, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 172 af 30. 6. 1987, s. 102.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 376 af 31. 12. 1987, s. 31.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 275 af 26. 9. 1986, s. 36.